

# PUBLIC NOTICE

(PLANNING CODE SECTION 311)

## WHAT IS THIS?

This is a notification about a proposed project in your area. The project has not happened yet. The San Francisco Planning Department is required to notify neighbors and community groups about certain types of projects, such as expanding an existing building, constructing a new house, or changing or starting a new business or office.

## WHAT SHOULD I DO?

You do not have to do anything. This notice is simply informing neighbors and community groups that a project is being proposed and is seeking building permits. If you want, you can ask questions and provide comments about the project.

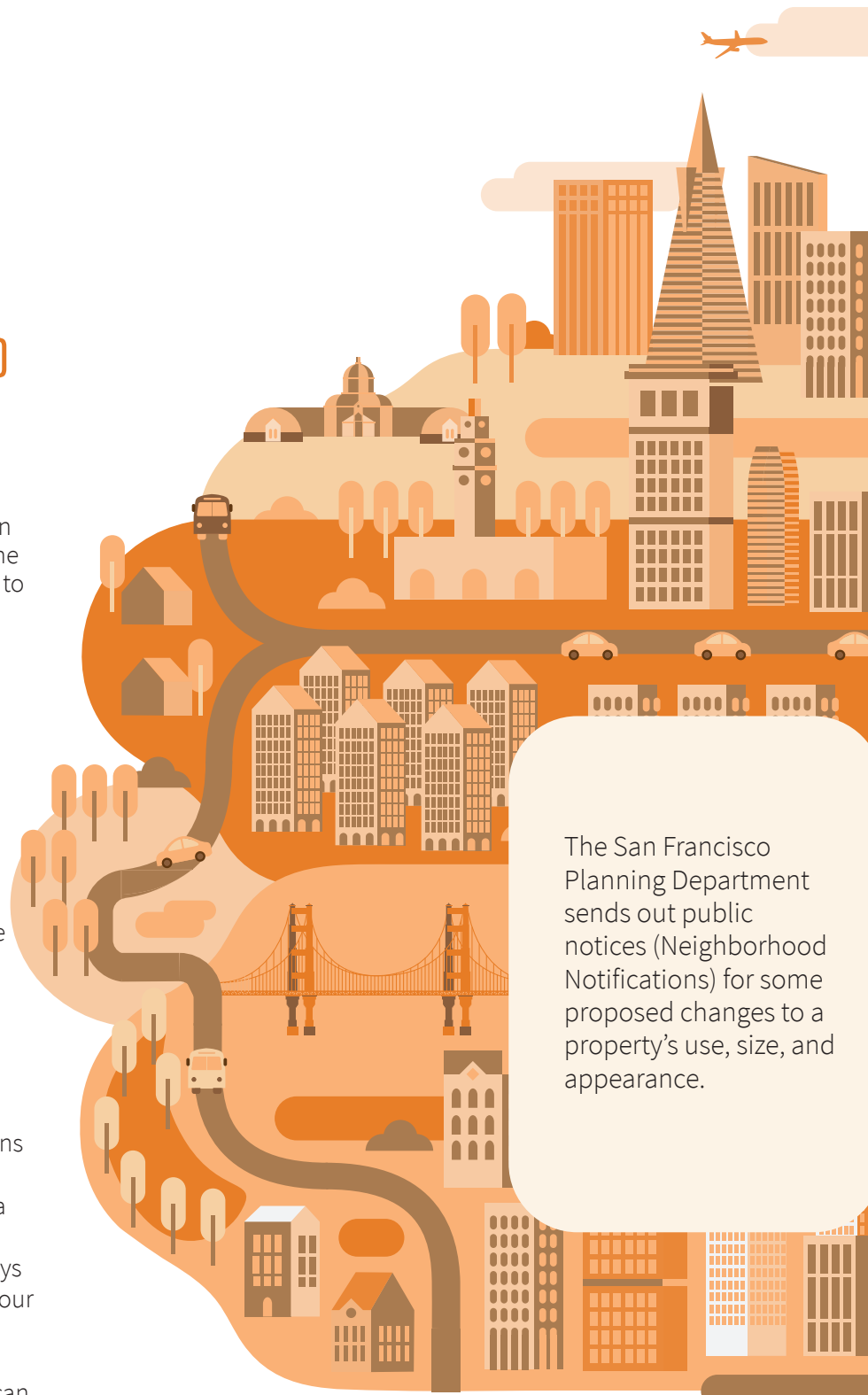
## WHAT IF I HAVE QUESTIONS OR CONCERNS?

To ask questions, learn more, or express concerns about this development, you can contact the Applicant or City Planner listed on the notice via email or phone, or you can visit <https://sfplanning.org/notices>. You have 30 days from when the notice was mailed out to voice your comments.

If you are strongly opposed to the project, you can file a “Discretionary Review” (DR). A DR is an official request for the Planning Commission to review and consider changing the project at a public hearing. To learn more, or to file for a DR, please visit <https://sfplanning.org/resource/discretionary-review>.

To learn more, please visit:

<https://sfplanning.org/resource/neighborhood-notification>



The San Francisco Planning Department sends out public notices (Neighborhood Notifications) for some proposed changes to a property's use, size, and appearance.

# AVISO PÚBLICO

## ¿QUÉ ES ESTO?

Este es un aviso acerca de un proyecto propuesto en su área. El proyecto no se ha realizado todavía. El Departamento de Planificación de San Francisco tiene la obligación de avisarles a los vecinos y grupos comunitarios acerca de ciertos tipos de proyectos, tales como la expansión de un edificio actual, la construcción de un edificio nuevo, o el cambio o comienzo de un nuevo comercio u oficina.

## ¿QUÉ DEBO HACER?

No tiene que hacer nada. Este aviso simplemente está informando a los vecinos y los grupos comunitarios que se está proponiendo un proyecto y está buscando permisos de construcción. Si quiere, puede hacer preguntas y proporcionar comentarios acerca del proyecto.

## ¿QUÉ PASA SI TENGO PREGUNTAS O INQUIETUDES?

Para hacer preguntas, informarse más, o expresar sus inquietudes acerca de este proyecto, puede comunicarse con el Solicitante o el Planificador Municipal listado en el aviso por medio de correo electrónico o teléfono, o puede visitar <https://sfplanning.org/notices>. Tiene 30 días de cuando se envía el aviso para hacer saber sus comentarios.

Si está fuertemente en contra del proyecto, puede presentar una "Revisión Discrecional" (DR). Un DR es una solicitud oficial para que la Comisión de Planificación considere el proyecto en una audiencia pública. Para obtener más información, o para presentar un DR, por favor visite <https://sfplanning.org/resource/discretionary-review>.

Para obtener más información, por favor visite: <https://sfplanning.org/resource/neighborhood-notification>

# 公告

## 這是什麼？

這是關於您所在區域擬議項目的通知。項目尚未實施。三藩市規劃局必須通知鄰里和社區團體某些類型的項目，例如擴建現有建築、建造新房屋、變更或新企業或辦公室開業。

## 我應該怎麼辦？

您不必做任何事情。本公告只是通知鄰里和社區團體，有一項項目正被擬議並正在尋求建築許可證。如果您願意，您可以提出問題並對項目發表意見。

## 如果我有問題或疑慮，該怎麼辦？

要對此發展提出問題、瞭解更多資訊或表達疑慮，您可以透過電子郵件或電話聯絡通知中列出的申請人或城市規劃師，也可以瀏覽

<https://sfplanning.org/notices>。從通知郵寄之日起，您有 30 天的時間發表您的意見。

如果您強烈反對此項目，您可以申請「酌情複審」(DR)。DR是規劃委員會在公聽會上複審及考慮更改項目的正式要求。如需了解詳情或申請DR，請瀏覽

<https://sfplanning.org/resource/discretionary-review>。

欲了解詳情，請瀏覽：  
<https://sfplanning.org/resource/neighborhood-notification>

# PAUNAWA SA PUBLIKO

## ANO BA ITO?

Ang notipikasyong ito ay tungkol sa iminumungkahing proyektong sa inyong lugar. Hindi pa isinasagawa ang proyektong ito. Inaatasan ang San Francisco Planning Department na abisuhan ang mga magkakapitbahay at mga grupo sa komunidad tungkol sa mga partikular na uri ng mga proyekto, tulad ng pagpapalawak sa kasalukuyang gusali, pagpapatayo ng bagong bahay, o pagpapalit o pagsisimula ng bagong negosyo o opisina.

## ANO ANG DAPAT KONG GAWIN?

Wala kayong kailangang gawin. Ipinapaalam lamang ng abisong ito sa mga magkakapitbahay at grupo sa komunidad na isang proyektong ang kasalukuyang iminumungkahi at humihingi ng mga permit sa pagpapatayo ng gusali. Kung gusto ninyo, maaari kayong magtanong at magbigay ng mga komento tungkol sa proyektong ito.

## PAANO KUNG MAYROON AKONG MGA TANONG O PAG-AALALA?

Para magtanong, matuto pa, o magpahayag ng mga pag-aalala tungkol sa pagpapaunlad na ito, maaari kayong makipag-ugnayan sa Aplikante o Tagaplano ng Lungsod na nakalista sa paunawa sa pamamagitan ng email o telepono, o maaari ninyong bisitahin ang <https://sfplanning.org/notices>. Mayroon kayong 30 araw mula nang ipinadala ang paunawa upang iparating ang inyong mga komento.

Kung labis ninyong tinututulan ang proyektong ito, maaari kayong maghain ng "Discretionary Review" (DR). Ang DR ay isang opisyal na kahilingan para pag-aralan at isaalang-alang ng Planning Commission ang pagbabago sa proyektong ito sa isang pampublikong pagdinig. Upang matutunan pa, o para maghain ng DR, mangyaring bisitahin ang <https://sfplanning.org/resource/discretionary-review>.

Upang matutunan pa, mangyaring bisitahin ang:  
<https://sfplanning.org/resource/neighborhood-notification>